

Zeitschrift: Der Fourier : offizielles Organ des Schweizerischen Fourier-Verbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen

Herausgeber: Schweizerischer Fourierverband

Band: 52 (1979)

Heft: 3

Artikel: Fachausbildung in Kadervorkurs (KVK) und Wiederholungskurs (WK/EK). 7. Fortsetzung

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-518700>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Otschweizerische Versorgungsoffiziers-Gesellschaft (OVOG)

Präsident Oberstlt Weishaupt W., Zschokkestr. 8, 9000 St. Gallen ☎ P 071 28 32 05 G 071 20 71 11

Samstag, 28. April, Generalversammlung in Gossau SG

1400 Pistolenschiessen im Schießstand Niederdorf an der Flawilerstrasse

1530 Ende Feuer

1600 GV im Andreas-Zentrum

1715 – 1815 Referat Major A. Riklin, Dr. iur., Professor für Politikwissenschaft an der Hochschule St. Gallen, über «China — neue Politik unter neuer Führung».

1845 Apéritif mit anschliessendem Nachtessen im Speiserestaurant Ochsen, Gossau.

Am Vormittag der GV findet ab 0900 im Andreas-Zentrum der OVOG-Trainingstag für die Wettkämpfe der hellgrünen Verbände vom 18. – 20. Mai in Zürich statt. Folgende Disziplinen gelangen zur Durchführung: fachtechnische Fragen Vsg Of, militärisches Wissen Vsg Of + Qm, Skore-OL-Lauftraining, Pistolenschiessen.

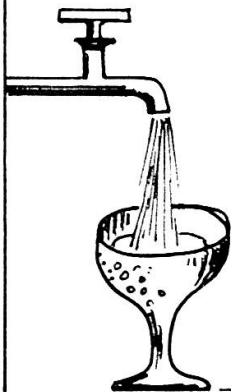
Fachausbildung in Kadervorkurs (KVK) und Wiederholungskurs (WK/EK)

7. Fortsetzung

2. AC-Schutzmassnahmen

2.4 Vergiftung und Verstrahlung von Verpflegungs- und Futtermitteln, sowie Wasser

VERGIFTUNG UND VERSTRAHLUNG VON WASSER



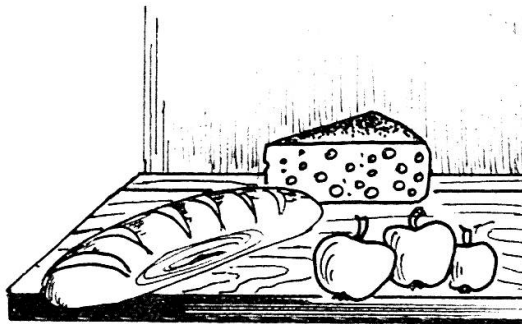
Wasser ist ohne Bedenken auch in verstrahltem oder vergifteten Gebiet trinkbar, wenn es

- unter normalem Druck
- ungetrübt
- geruchlos und
- geschmacklos

aus dem Netz einer öffentlichen Trinkwasserversorgung fliesst.

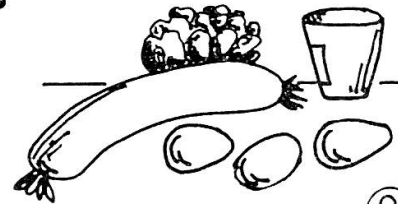
Oberflächenwasser jedoch ist verstrahlt, bzw. vergiftet und kann nicht geniessbar gemacht werden.

EINSATZ DAMPFÖRMI-
GER (FLÜCHTIGER)
C-KAMPFSTOFFE



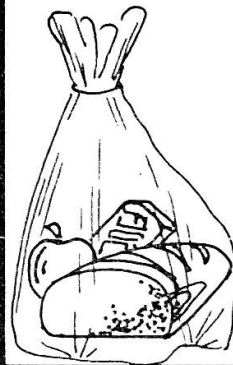
Vpf- und Futtermittel sind nicht vergiftet und können verwendet werden. (safern mise en place z.B. unter Dath!)

EINSATZ FLÜSSIGER
(SESSHAFTER)
C-KAMPFSTOFFE

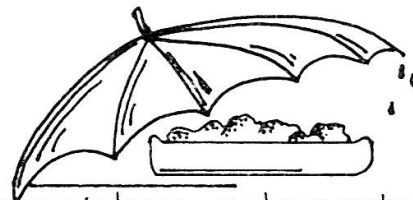


②

Ungeschützte Vpf- und Futtermittel können ver-
giftet werden.*)



Bei hermetisch verschlossener Vpf beschränkt sich die Vergiftung auf die Verpackung. Wird diese entgiftet, (SM 74, ABC-Handschuhe) kann der Inhalt ge- ③
nossen werden.



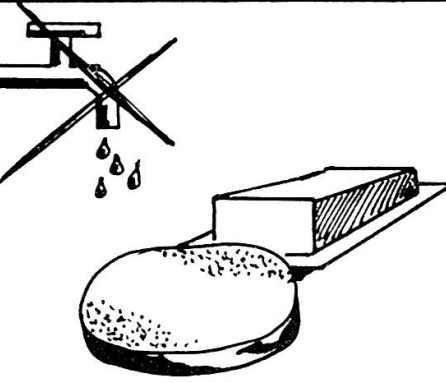



④

Regensicher gelagerte Vpf- und Futtermittel werdennicht vergiftet und können verpflegt werden.

*Vpf oder Futm, die direkt vergiftet wurden, sind zu vernichten. (Entgiftung unmöglich) ⑤

Verstrahlung von Verpflegungs- und Futtermitteln durch radioaktiven Ausfall

<p>①</p>  <p>Bei Bodenexplosionen können Vpf. und Futtermittel mit radioaktivem Staub verstrahlt (verschmutzt) werden. (von Auge feststellbar)</p>	<p>②</p>  <p>Diejenige Vpf., die durch gründliches Waschen von radioaktivem Staub befreit werden kann, ist anschliessend <u>geniessbar</u>.</p>
<p>③</p>  <p>Vpf. Mittel, die nicht gereinigt werden können, dürfen <u>nicht</u> genossen werden.</p>	<p>④</p>  <p>Verstrahlte Futtermittel können <u>nicht</u> entstrahlt werden.</p>
<p>⑤</p>  <p>Verstrahlte Vpf. Mittel können durch Abkochen <u>nicht</u> entstrahlt werden.</p>	<p>⑥</p>  <p>Landwirtschaftliche Produkte, die auf verstrahltem Boden gewachsen sind, können für den Menschen <u>gefährlich</u> sein. (Messungen durch AC-Laboratorien des Ter.-Dienstes)</p>

2.5 AC-Schutzmassnahmen im Verpflegungsdienst

Nach Durchsicht aller Fachreglemente, einschliesslich der «Fourieranleitung» und des Reglementes «Truppenhaushalt» ist festzuhalten, dass die Probeausgabe des Reglementes 60.8 «Behelf für den Kommissariatsdienst», gültig ab 1. 7. 78, im Moment am aktuellsten orientiert über dieses Kapitel.

Da diese Probeausgabe nur einem auserwählten Empfängerkreis zugänglich ist, weiche ich von meinem Prinzip, Reglementsnummern nicht zu zitieren, ausnahmsweise ab.

Dies tue ich im besondern auch deshalb, weil mich die Zentraltechnische Kommission gebeten hatte, vor den «Fouriertagen» das Kapitel AC-Schutzmassnahmen bei Verpflegung, Futtermitteln und Wasser zu behandeln.

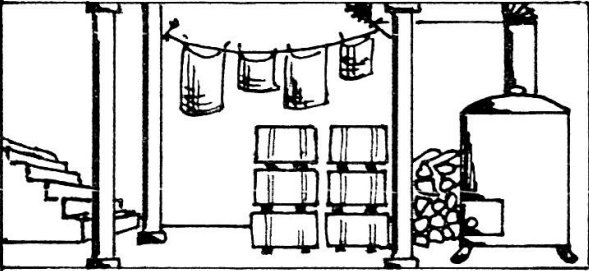
Die Zeichnungen und Tabellen sollen den Überblick einfacher gestalten und das Auffinden der entsprechenden Angaben erleichtern. Entstanden sind sie aufgrund der Ziffern 192 bis 200 des Regl. 60.8. Den Organen des Oberkriegskommissariates und der Sektion ACSD der Generalstabsabteilung danke ich für die Durchsicht.

St

AC-SCHUTZBEREITSCHAFT

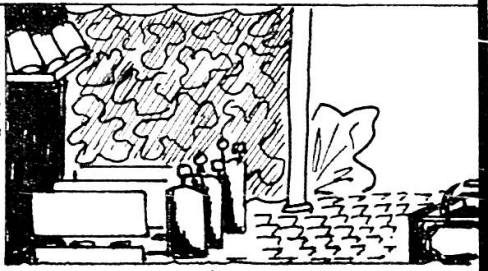
① Kriegsküche und Notkochplatz einrichten und betreiben:

Kriegsküche:



Splittersicher in Unterstand oder Keller mit Licht-, Wärme- und Staubschleusen versehen.

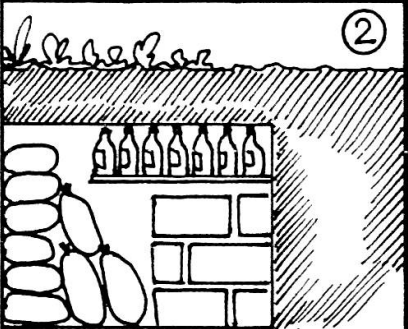
Notkochplatz:



Kellerhölse Einfahrten, etc.


Teil der Kriegsküche, dient nur dem Vorkochen, weil in der Kriegsküche evtl. nicht mehr mit Benzinvergaserbrenner gekocht werden kann.

② Wasser




Vpf unter Boden lagern.

③

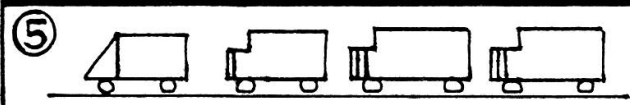


Futtermittel vor Staub und Feuchtigkeit schützen.



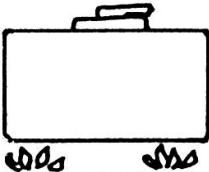
④ Wasservorrat in der Küche



⑤ Transporte: Fahrzeugblenden schliessen und Vpf verpacken (OKK-Verpackung benützt)



AC-Schutzmassnahmen im Verpflegungsdienst bei:

	<u>VERPFLEGEN</u> 	<u>GARKOCHEN</u> 	<u>VORKOCHEN</u> 	<u>BESONDERES AC-SCHUTZ</u>		
	in Deckung	gestattet	gestattet	Alle Massnahmen AC-Schutzbereitschaft getroffen	<u>ATOM ALARM</u>	
	evtl vorzeitig oder Vpf verteilen	gestattet	gestattet	Strahlenschutz Kü Mannschaft und Naturalien verbessern	drohende Verstrahlung (in einigen Std)	<u>STRAHLENALARM</u>
	in Deckung bzw geschlossenen Rm gestattet	gestattet	auch auf Notkochplatz nicht gestattet		während RA Ausfall	
Umgebung der Kü reinigen (entstrahlen) Nur unversehrte Vpf Mittel verwenden	in Deckung bzw geschl. Räumen gestattet	gestattet	auf gereinigtem Notkochplatz gestattet	Schutz der Kü-Mannschaft vor Bestrahlung (Arbeitsorg)	RA Ausfall beendet	
	nicht möglich	gestattet	<u>verboten!</u>	Alle Massnahmen AC-Schutzbereitschaft getroffen	<u>C-ALARM</u>	
	Notmassnahmen des Einzelnen gemäss Regl 52.23 "Merkmale für die ABC-Abwehr", Kapitel E. Weiterarbeiten, sofern Material/Einrichtungen nicht zerstört.				<u>ÜBERRASCHUNG DURCH ATOM-EXPLOSION</u>	
offene, direkt betroffene Vpf Mittel sind vergiftet und zu vernichten.	nicht möglich	gestattet	<u>verboten!</u>	Notmassnahmen des Einzelnen gemäss Regl 52.23 → F	<u>ÜBERRASCHUNG DURCH C-KAMPFSTOFFE</u>	